



Распоряжения о защите

Пожалуйста, прочтите это руководство тщательно, если против Вас было вынесено Распоряжение о защите Уголовным Судом или Судом по Семейным Делах. Для Вас очень важно понять, что это означает и что произойдет если Вы не будете следовать всем правилам Распоряжения. Если Распоряжение против Вас было вынесено Уголовным Судом, Вас будут называть Подзащитным; если Распоряжение против Вас было вынесено Судом по Семейным Делах, Вас будут называть Ответчиком.

Оглавление

Страница 1:

- Что такое Распоряжение о защите?
- Как можно получить Распоряжение о защите в Суде по Семейным Делах?
- Кто может получить Распоряжение о защите в Суде по Семейным Делах?
- Как можно получить Распоряжение о защите в Уголовном Суде?

Страница 2:

- Кто может получить Распоряжение о защите в Уголовном Суде?
- Могут ли Распоряжения о защите против меня быть даны обеими судами – Уголовным Судом и Судом по Семейным Делах?
- Все ли Распоряжения о защите одинаковые?

Страница 3:

- Как долго могут быть действительными Временные Распоряжения о защите?
- Когда Временные Распоряжения о защите начинают действовать?
- Как долго продолжают быть действительными Окончательные Распоряжения о защите?
- Как долго могут длиться Окончательные Распоряжения о защите от Уголовного Суда?

Страница 4:

- Как долго длятся Окончательные Распоряжения о защите, выданные Судом по Семейным Делах?
- Могут ли мне бесплатно назначить адвоката для моего дела в Суде по Семейным Делах и в Уголовном Суде?
- Что такое Объединенный Суд по Делах о Насилии в Семье?

Страница 5:

- Что может случиться в случае, если я не последую правилам Распоряжения о защите?
- Подробнее о том, что может случиться в случае, если я не последую правилам Распоряжения о защите?

Страница 6:

- Могу ли я забрать вещи из моего дома, если Распоряжение о защите запрещает мне туда заходить?
- Могу ли я послать кого-то вместо себя, чтобы забрать вещи из дома?
- Должен ли я платить арендную плату, если мое имя находится в арендном договоре, и согласно Распоряжению о защите мне приказано покинуть дом?



Распоряжения о защите

Пожалуйста, прочтите это руководство тщательно, если против Вас было вынесено Распоряжение о защите Уголовным Судом или Судом по Семейным Делах. Для Вас очень важно понять, что это означает и что произойдет если Вы не будете следовать всем правилам Распоряжения. Если Распоряжение против Вас было вынесено Уголовным Судом, Вас будут называть Подзащитным; если Распоряжение против Вас было вынесено Судом по Семейным Делах, Вас будут называть Ответчиком.

Оглавление (Продолжение)

Страница 7:

- Могу ли я видеть своих детей, если против меня вынесено Распоряжение о защите от Уголовного Суда?
- Могу ли я видеть своих детей, если против меня существует Распоряжение о защите от Суда по Семейным Делах?
- Действительно ли Распоряжение о защите, если мы помиримся и продолжим жить вместе?
- Если Распоряжение о защите выдано Уголовным Судом, может ли человек, которого оно защищает, аннулировать его?

Страница 8:

- Может ли истец аннулировать Распоряжение о защите, выданное Судом по Семейным Делах?
- Могу ли я быть арестован, если человек, которого защищает Распоряжение связывается со мной?
- Может ли полиция арестовать меня без копии Распоряжения о защите?
- Могу ли я быть арестован за нарушения Распоряжения штата Нью-Йорк в другом штате?

Страница 9:

- Соблюдаются ли Распоряжения о защите из других штатов в Штате Нью-Йорк?
- Могу ли я получить Распоряжение о защите против кого-то, кто имеет Распоряжение о защите против меня?



Что такое Распоряжение о защите?

Распоряжение о защите (или по-английски “Order of Protection” – ОР-дер офпро-ТЕК-шн), или ОР/ОуПи, это документот судьи, который устанавливает правила взаимоотношения между людьми.

Как можно получить Распоряжение о защите в Суде по Семейным Дела́м?

Чтобы получить Распоряжение о защите в Суде по Семейным Дела́м, человек, который хочет получить Распоряжение о защите, должен открыть дело, оформляя Петицию о Нарушениях в Семье (или по-английски “Family Offense Petition” – ФАМ-и-лееоф-ФЕНС пе-ТИ-шн) в отделе петиций. Петиция- (или по-английски “petition” – пе-ТИ-шон) это письменный запрос. Человека оформляющего петицию называют истцом (или по-английски “petitioner” – пе-ТИ-шин-ер). В петиции о нарушении в семье указывается просьба отом, чтобы судья дал истцу Распоряжение о защите. Человека, против которого заводится дело, называют **ответчиком** (или по-английски “respondent” – ре-СПОН-дент). В петиции указывается информация о том, что совершил ответчик и о чём просит истец.

Кто может получить Распоряжение о защите в Суде по Семейным Дела́м?

В Суде по Семейным Дела́м слушаются дела, касающиеся детей и семей. Чтобы получить Распоряжение о защите в Суде по Семейным Дела́м, отношение истца к ответчику должно совпадать с одним из следующих четырёх определений:

- Супруг(а) или прежний(ья) супруг(а) (мужили жена состоящие в юридическом браке; если Вы юридически не женаты, не имеет значения, что Вы проживали вместе в течение долгого времени);
- тот, кто приходится Вам кровным родственником или родственником через брак;
- тот, с кем у Вас есть общий ребёнок (даже если Вы никогда не были женаты или никогда не проживали с этим человеком),
- тот, с кем Вы в настоящее время состоите или ранее состояли в “интимных отношениях.”

Как можно получить Распоряжение о защите в Уголовном Суде?

Чтобы получить Распоряжение о защите в Уголовном Суде, сначала должно быть заведено уголовное дело. Уголовные дела обычно заводятся после того, как был проведён арест. Человека, который арестован и является перед судьей, **подзащитным** (или по-английски “defendant” – де-ФЕН-дант). Как часть дела, **прокурор** (или по-английски “prosecutor” – про-се-КЬЮ-тор) может попросить, чтобы судья **жалующемуся свидетелю** (или по-английски “complaining witness”) Распоряжение о защите против подзащитного. Жалующийся свидетель, это человек, против которого, возможно, было совершено преступление; его/её также **жертвой преступления** (или по английски “crime victim” – КРАЙМ ВИК-тим). Прокурор представляет сторону государства. Прокурора называют “**ADA**” (ЭйДиЭй), что означает **помощник окружного прокурора** (или по английски “Assistant District Attorney”).

Нуждаетесь в
дополнительной помощи?

Агентство Family Legal Care (Юридическая помощь семье) предлагает бесплатную юридическую информацию и консультацию по семейному праву и судопроизводству штата Нью-Йорк.

Звоните на нашу горячую линию: 212-343-1122 или 800-696-8629

Посетите: familylegalcare.org



Кто может получить Распоряжение о защите в Уголовном Суде?

Уголовный Суд не имеет таких ограничений как Суд по Семейным Делах. Чтобы получить Распоряжение о защите в Уголовном Суде, необязательно иметь особые отношения между жалующимся свидетелем и подзащитным. Кто-то, кто не имеет отношения к подзащитному, например, сосед или кто-то, с кем этот человек встречается, но не имеет общего ребенка, может получить Распоряжение о защите только в Уголовном Суде.

Могут ли Распоряжения о защите против меня быть даны обеими судами – Уголовным Судом и Судом по Семейным Делах?

Да. Иногда люди получают Распоряжение о защите от Суда по Семейным Делах и Уголовного Суда.

Обратите внимание, что с этого момента и до конца этого руководства, ответчики и подзащитные будут называться подзащитные.

Все ли Распоряжения о защите одинаковые?

Нет. Распоряжение о защите может содержать различные правила

- **Полное Распоряжение о защите, или распоряжение держаться подальше** утверждает, что Вы не имеете права подходить к человеку, которого защищает Распоряжение. Вы обязаны держаться подальше от дома защищаемого человека, от места его (ее) работы, и любого другого места, которое указывается в Распоряжении. Также там может быть указано, что Вы обязаны не подходить к детям защищаемого человека.
- **Полное Распоряжение о защите, исключающее Вас из дома** (или по-английски “exclusionary” – экс-КЛЮ-жо-на-ри) означает, что Вы должны покинуть Ваш дом и не подходить к человеку, у которого есть Распоряжение о защите против Вас. Вы должны выехать из дома, даже если Ваше имя присутствует в арендном договоре.
- **Ограниченное Распоряжение о защите** означает, что Вы должны прекратить скорблять, причинять беспокойство или угрожать человеку у которого есть Распоряжение о защите против Вас, или детям, которые могут быть включены в распоряжение. Если Вы и человек, у которого есть Распоряжение о защите проживаете в одном доме, Вы можете продолжать жить там.

Также могут существовать и другие правила. Вы должны попросить, чтобы адвокат объяснил Вам все правила, когда Распоряжение о защите вынесено против Вас.



Как долго могут быть действительны ми Временные Распоряжения о защите?

Временное (или по-английски “temporary” – ТЕМ-по-ра-ри) **Распоряжение о защите (“ТОР”/“ТиОуПи”)** может длиться до Вашей следующей даты в суде. Иногда судья выбирает дату, когда время действия Распоряжения истечёт. Эта дата будет указана в Распоряжении.



Когда Временные Распоряжения о защите начинают действовать?

Иногда истец может получить Временное Распоряжение о защите в тот же день, когда

он/она подаёт петицию в Суде по Семейным делам. Временное Распоряжение о защите (“ТОР”/“ТиОуПи”) не действительно, пока его Вам не вручат. Для получения дополнительной информации о вручении судебных бумаг, пожалуйста прочтите руководство от организации Family Legal Care/ЛИФТ под названием **“Вручение Судебных Бумаг”** (или по-английски “Serving Court Papers” – СЕР-винг КОРТПЭЙ-перс)

Временные Распоряжения о защите, которые выносит Уголовный Суд начинают действовать немедленно. Они действительны сразу же, как только судья выносит Распоряжение.

Как долго продолжают быть действительными Окончательные Распоряжения о защите?

Окончательное Распоряжение о защите не может длиться бесконечно. Распоряжения о защите от Суда по Семейным делам и Уголовного Суда длятся разное количество времени. Окончательные Распоряжения о защите иногда называют Постоянными Распоряжениями о защите хотя их продолжительность не бесконечна.

Как долго могут длиться Окончательные Распоряжения о защите от Уголовного Суда?

Окончательные Распоряжения о защите от Уголовного Суда обычно длятся два года.

Если Вы обвинены в некоторых видах **тяжких уголовных преступлений** (или по-английски “felonies” ФЭ-ло-нис), Распоряжение может длиться в течение восьми лет. Тяжкое уголовное преступление – это преступление, наказуемое тюремным заключением на срок более одного года.

Если Вы обвинены в некоторых видах **проступков** (или по-английски “misdemeanors” – мис-ди-МИ-норс), приказ может длиться в течение пяти лет. Проступок – это преступление, наказуемое тюремным заключением на срок менее одного года.

Нуждаетесь в
дополнительной помощи?

Агентство Family Legal Care (Юридическая помощь семье) предлагает бесплатную юридическую информацию и консультацию по семейному праву и судопроизводству штата Нью-Йорк.

Звоните на нашу горячую линию: 212-343-1122 или 800-696-8629

Посетите: familylegalcare.org



Как долго действуют Окончательные Распоряжения о защите, выданные Судом по Семейным ДелаМ?

В Суде по Семейным ДелаМ, Окончательные Распоряжения о защите обычно выдаются на два года. Иногда Распоряжение может длиться пять лет.



Если Вы не уверены, является ли Распоряжение о защите всё ещё действительным, Вы должны проконсультироваться с Вашим адвокатом ПЕРЕД тем как встречаться с человеком к которому есть Распоряжение о защите против Вас. Если Ваше дело находится в Суде по Семейным ДелаМ, Вы также можете проверить свой статус в отделе записей (или по-английски “Record Room” – РЭ-кордРУМ).

Могут ли мне бесплатно назначить адвоката для моего дела в Суде по Семейным ДелаМ и в Уголовном Суде?

Да. Если у Вас нет возможности нанять адвоката, то суд предоставит Вам бесплатного адвоката для Вашего дела в Суде по Семейным ДелаМ и адвоката для дела в Уголовном Суде. Обычно предоставляют двух разных адвокатов – одного для Суда по Семейным ДелаМ и одного для Уголовного Суда. Вы также имеете право на бесплатного адвоката в Верховном Суде штата Нью-Йорк (NYS Supreme Court), если Ваш(а) супруг(а) просит “Распоряжение о защите” как часть развода.

Что такое Объединенный Суд по ДелаМ о Насилие в Семье?

Когда в Уголовном Суде и в Суде по Семейным ДелаМ существуют дела вовлекающие одну и ту же семью, оба дела передаются в **Объединенный Суд по ДелаМ о Насилие в Семье** (или по-английски “Integrated Domestic Violence Court” – Ин-те-ГРЭЙ-тед до-МЭС-тикВА-йо-ленс КОРТ), или **IDV/АЙДиВи**. Таким образом, один и тот же судья будет слушать оба дела, и семье не придется ходить в суд часто.

Нуждаетесь в
дополнительной помощи?

Агентство Family Legal Care (Юридическая помощь семье) предлагает бесплатную юридическую информацию и консультацию по семейному праву и судопроизводству штата Нью-Йорк.

Звоните на нашу горячую линию: 212-343-1122 или 800-696-8629

Посетите: familylegalcare.org



Что может случиться в случае, если я не последую правилам Распоряжения о защите?

Если Вы **нарушите** (или по-английски “violate” – ВАЙ-о-лейт) Распоряжение о защите, Вас могут арестовать. Нарушать, значит не следовать правилам. Если Вы арестованы за нарушение Распоряжения о защите, против Вас может быть возбуждено новое дело в Уголовном Суде. Если Вы нарушите Распоряжение о защите от Суда по Семейным Делах, жертва может также подать петицию о нарушении против Вас в Суд по Семейным Делах.

То, что может случиться после ареста будет зависеть от результата Вашего исходного дела. Если исходное Распоряжение о защите, которое Вы нарушили, было вынесено Уголовным Судом и:

- у Вас было **условное освобождение** (или по-английски “conditional discharge” – кон-ДИ-шо-нал дис-ЧАРДЖЬ), Вас могут посадить в тюрьму. Условное освобождение означает, что Вы были признаны невиновными выпущены на свободу, с условием, что Вы будете следовать определённым правилам.



Подробнее о том, что может случиться в случае, если я не последую правилам Распоряжения о защите?

- Вы были на **условном заключении** (или по-английски “probation” – про-БЭЙ-шн), Вы можете сесть в тюрьму. Находиться на условном заключении значит, что суд посчитал Вас **виновным** (или по-английски “guilty” – ГИЛ-ти), но судья позволяет Вам выйти на свободу, если Вы не будете нарушать закон и будете встречаться с сотрудником службы условного заключения.
- Вам дали **Отсрочку с Намерением Отклонить Иск** (или по-английски “Adjournment in Contemplation of Dismissal” – ад-ДЖОРН-мент ин кон-тем-ПЛА-шон оф дисс-МИСС-ал), или **ACD/ЭйСиДи**, судья может отменить её. ACD/ЭйСиДи это то, что судья иногда даёт ответчику вместо судебного процесса. Это означает, что дело не пойдёт в суд, если ответчик не будет нарушать закон на протяжении определённого промежутка времени.
- Вы были освобождены под **залог** (или по-английски “bail” – бэйл), судья может отправить Вас в тюрьму. Залог – это деньги, которые подзащитный даёт суду, чтобы выйти из тюрьмы.

За некоторые нарушения Вы можете быть приговорены к одному году в тюрьме. Вы можете также быть обвинены в тяжком уголовном преступлении. Это может привести к лишению свободы до семи лет и трём годам условного заключения.





Могу ли я забрать вещи из моего дома, если Распоряжение о защите запрещает мне туда заходить?

Вы можете это сделать только, если Распоряжение о защите определенно разрешает Вам это. Вы можете забрать такие вещи, как лекарства и важные бумаги, но сначала Вы должны получить разрешение от судьи, который вынес Распоряжение о защите. Судья напишет правила в Распоряжении о защите, описывая когда Вы можете получить Ваши вещи и что Вы можете забрать. Если у Вас есть адвокат, удостоверьтесь, что он/она знает, в чём Вы нуждаетесь. Обычно Вам придётся пойти с полицией, и судья назначит день и время, когда Вам нужно будет пойти. Судья может также сказать, что вещи должны будут быть вывезены из дома, в то место где Вы сможете их забрать.

Могу ли я послать кого-то вместо себя, чтобы забрать вещи из дома?

Нет. Посылать другого человека, чтобы забрать вещи – нарушение Распоряжения, даже если защищенного человека нет дома, или он/она не будет возражать присутствию этого человека. Вы можете быть арестованы за это.

Должен ли я платить арендную плату, если моё имя находится в арендном договоре, и согласно Распоряжению о защите мне приказано покинуть дом?

Да. Вы должны платить арендную плату, даже если находитесь в тюрьме. Вы должны платить арендную плату, даже если Распоряжение о защите говорит, что Вы не можете находиться в доме.



Могу ли я видеть своих детей, если против меня вынесено Распоряжение о защите от Уголовного Суда?

Может быть. Вы можете попросить разрешение видеть своих детей у судьи в Суде по Семейным Делах в том районе, где живут Ваши дети. Это называется, просить право на посещение (или по-английски “visitation” – ви-зи-ТЭЙ-шн). Право на посещение может быть дано только судьёй Суда по Семейным Делах. Даже если издан судебный приказ о посещении от Суда по Семейным Делах, Вы не можете видеть Ваших детей, если нет исключения в указе Уголовного Суда, которое разрешило бы посещение. Если сделано исключение, Вы можете посещать Ваших детей. Вы должны попросить Вашего адвоката в Уголовном Суде, чтобы он/она попросил судью сделать это исключение.



Могу ли я видеть своих детей, если против меня существует Распоряжение о защите от Суда по Семейным Делах?

Судья из Суда по Семейным Делах определит, что является в лучших интересах (или по-английски “best interests” – БЭСТ ИН-тэ-рэстс) Ваших детей, решая позволить ли Вам посещение. Тот же самый судья из Суда по Семейным Делах, который создаёт судебный приказ о посещении, может сделать исключение к Распоряжению о защите, чтобы обеспечить посещение. За более подробной информацией, пожалуйста обращайтесь к руководству организации Family Legal Care /ЛИФТ под названием “**Опекунство и Посещение**” (или по-английски “Custody and Visitation” – КАС-то-ди энд Ви-зи-ТЭЙШН).

Действительно ли Распоряжение о защите, если мы помиримся и продолжим жить вместе?

Да. Распоряжение о защите продолжает быть действительным, даже если Вы и человек, держащий Распоряжение против Вас, живёте вместе. Пока Распоряжение о защите действительно, человек, которого он защищает может вызвать полицию в любое время. Человек держащий Распоряжение, может попросить, чтобы ADA (ЭйДиЭй) или судья из Суда по Семейным Делах аннулировал (а) Распоряжение.

Если Распоряжение о защите выдано Уголовным Судом, может ли человек, которого оно защищает, аннулировать его?

Нет. В Уголовном Суде только **прокурор** может это сделать. Всё, что возможно сделать в этом случае, это попросить прокурораснять обвинения. Даже если человек хочет снять обвинения, прокурор всё равно может продвигаться с Вашим делом.

Нуждаетесь в
дополнительной помощи?

Агентство Family Legal Care (Юридическая помощь семье) предлагает бесплатную юридическую информацию и консультацию по семейному праву и судопроизводству штата Нью-Йорк.

Звоните на нашу горячую линию: 212-343-1122 или 800-696-8629

Посетите: familylegalcare.org



Может ли истец аннулировать Распоряжение о защите, выданное Судом по Семейным Дела́м?

Человек, который запросил Распоряжение, может попросить судью Суда по Семейным Дела́м аннулировать его. Обычно судья решает это в тот же самый день. Если судья решает не аннулировать Распоряжение, он останется в силе. Человек, держащий Распоряжение всё равно может вызвать полицию в любое время.

Могу ли я быть арестован, если человек, которого защищает Распоряжение связывается со мной?

Да. Независимо от того, кто начинает контакт, полиция будет следовать Распоряжению. Если защищённый человек звонит Вам и Вам запрещено с ним(ней) разговаривать, повесьте трубку и проинформируйте Вашего адвоката отом, что произошло



Может ли полиция арестовать меня без копии Распоряжения о защите?

Да. Полиция может проверить, есть ли временное или окончательное Распоряжение о защите против Вас. Все Распоряжения о защите в Штате Нью-Йорк перечислены в компьютерной Регистратуре Распоряжений о защите и Ордеров. Информация в этой регистратуре включает в себя следующее:

- Чье имя находится в Распоряжении о защите
- Промежуток времени, в который Распоряжение является действительным
- Если ответчику/подзащитному сообщили об этом
- Правила которые судья включил в Распоряжение
- Является ли Распоряжение временным или окончательным

Хотя полиция может найти содержание Распоряжения, всегда иметь копию приказа при себе, чтобы доказать, были ли нарушены правила, является в интересах обеих сторон.

Могу ли я быть арестован за нарушения Распоряжения штата Нью-Йорк в другом штате?

Да. Регистратура может послать информацию о Распоряжении о защите в регистратуру “горячих” дел Национального Центра Информации о Преступлениях (или по-английски “National Crime Information Center” – NCIC/ЭнСиАйСи), чтобы все штаты знали о нём. Только Распоряжения о защите, связанные с делами насилия в семье посылаются в эту регистратуру.

Нуждаетесь в
дополнительной помощи?

Агентство Family Legal Care (Юридическая помощь семье) предлагает бесплатную юридическую информацию и консультацию по семейному праву и судопроизводству штата Нью-Йорк.

Звоните на нашу горячую линию: 212-343-1122 или 800-696-8629

Посетите: familylegalcare.org



Соблюдаются ли Распоряжения о защите из других штатов в Штате Нью-Йорк?

Да. Распоряжение можно бесплатно подать в офис Судебного Клерка. Судебный Клерк разместит информацию в компьютерную регистрацию.



Могу ли я получить Распоряжение о защите против кого-то, кто имеет Распоряжение о защите против меня?

Да. Если Распоряжение о защите выдано Судом по Семейным Делах, Вы можете подать **встречную петицию** (или по-английски “cross-petition” – КРОС-пе-ТИ-шн) на Распоряжение о защите. Вы должны показать суду серьезные причины, по которым Вы нуждаетесь в защите. Просто сказать суду, что Вы нуждаетесь в защите потому, что кто-то имеет Распоряжение о защите против Вас – не достаточно. Если оба человека имеют Распоряжение о защите, оба человека могут быть арестованы за нарушения.

Заметки

Нуждаетесь в
дополнительной помощи?

Агентство Family Legal Care (Юридическая помощь семье) предлагает бесплатную юридическую информацию и консультацию по семейному праву и судопроизводству штата Нью-Йорк.

Звоните на нашу горячую линию: 212-343-1122 или 800-696-8629 | Посетите: familylegalcare.org

